Maybe you miss this cute French animated series

Les Grandes Grandes Vacances (hay The Long Long Holiday) là một series hoạt hình của Pháp được sản xuất vào năm 2015. Bộ phim kể về kì nghỉ của hai người anh em Ernest và Colette ở quê ông bà ngoại, một ngôi làng ven biển giả tưởng Grangerville, gần Dieppe,Normandy. Kì nghỉ của hai anh em đáng lẽ ra sẽ như bao kì nghỉ giản đơn khác nếu như thời điểm đó không phải là năm 1939, khi nước Pháp đang đứng trước bờ vực bị tấn công bởi Đức, một quốc gia phát xít hiếu chiến ở Châu Âu bấy giờ. Xuyên suốt 10 tập phim là câu chuyện về cuộc sống tuy chật vật nhưng tràn đầy niềm vui của hai anh em trong khoảng thời gian từ trước cuộc xâm lược nước Pháp năm 1940 cho đến khi quân Đồng minh đổ bộ lên Pháp năm 1944. Thông qua lăng kính của Ernest tuy rụt rè nhưng dũng cảm và bé Colette hồn nhiên,hiếu động, bộ phim cho chúng ta một cái nhìn sâu sắc về cuộc sống đầy chật vật, khó khăn của con người làng quê Pháp bị chiếm đóng. Từng nhân vật trong phim mang một bản sắc khác nhau : thiện có, xấu có, nhỏ nhen, ti tiện cũng có,… tất cả tạo nên một bối cảnh xã hội đầy chân thật trong bầu không khí chiến tranh đè nặng lên đôi vai mỗi người. Đặc biệt, bộ phim không hề mang tông màu u ám khi qua mỗi tập phim, sự lạc quan,náo động luôn được thể hiện qua nhóm The Robinsons – tập hợp của những đứa trẻ trong làng được kết thân và thu nạp trong quá trình hai cô cậu thành thị thích nghi với cuộc sống thôn quê. Bên cạnh đó, vẫn có những đoạn đầy cảm xúc khi cuộc sống hai đứa trẻ chịu sự tác động của chiến tranh : Những kiện thư của người bố đi lính bị bắt làm tù binh, những lá thư của người mẹ bạo bệnh đang chữa trị ở Thụy Sĩ xa xôi, sự mất mát của những đứa trẻ trong làng dưới tác động của chiến tranh,.. Tuy nhiên, một điều khiến mình và người xem cảm động hơn bao giờ hết chính là tình anh em thắm thiết của Ernest và Colette khi hai đứa trẻ tuy có ích kỉ vẫn luôn bảo bọc, động viên nhau để vượt qua những nghịch cảnh diễn ra xuyên suốt bộ phim. Từng tập phim được dẫn dắt bởi lời kể của Colette khi về già như một hồi ức tuyệt đẹp của bà về kì nghỉ “ dài ơi là dài” thời còn trẻ.

Nếu bạn đang tìm kiếm một bộ phim hoạt hình ý nghĩa hoặc bạn đang có ý định muốn luyện kỹ năng nghe nói tiếng Pháp, thì Les Grandes Grandes Vacances là một series không nên bỏ qua, đặc biệt trong khoảng thời gian giãn cách xã hội tựa như một kì nghỉ dài dẳng đối với các bạn sinh viên như hiện nay.

Hiện tại thì mình chưa tìm được trang web nào có sub bộ này. Nhưng may mắn thay có những bạn trên 4chan tình nguyện dịch lại bộ phim này sang tiếng Anh. Các bạn có thể tìm thấy ở 2 đoạn link dưới kèm theo note của mình cho từng link :

<https://drive.google.com/drive/folders/0B7QxHSJhsuKWbGdMeUlNczVvUnc>

* Trong link gg drive có 2 file Episodes và Transcripts. Trong file Episodes có 2 file con là English sub chứa file sub (định dạng .srt) và V0 chứa 10 tập phim (định dạng .mkv). Các bạn tải video và file sub về và để chung trong một thư mục, đặt tên file sub giống như file video (nếu có khác biệt). Khi mở app xem phim thì các bạn click vào biểu tượng phụ đề và thêm sub vào. Nếu không biết thao tác thì các bạn có thể search google với cú pháp : cách thêm phụ đề + “tên app bạn đang dùng”, hoặc search bằng tiếng Anh.Tuy nhiên vì lý do gì đó mà chỉ có file sub 6 tập đầu thôi (trên 4chan đã báo dịch hết rồi) nên các bạn có thể tải 4 tập cuối từ link Mega.

Đặc biệt với các bạn muốn đọc tiếng Pháp thì ở file transcripts có file lời thoại các tập phim 1,5,6,7,8,9 (mấy tập khác cũng không biết vì sao bị mất ☹ ).

<https://mega.nz/folder/t7gXUYyA#eT9aXixSIeAkrtBJs4BGgQ>

* Link Mega tổng hợp đầy đủ từ tập 1 đến 10 kèm phụ đề tiếng Anh nên không cần phải gắn sub rời. Nhược điểm của link Mega là trong một vài thời điểm thì server Mega có thể chậm hơn GG drive và giới hạn dung lượng tải cho tài khoản free trong một khoảng thời gian.

Kết   
Viết chi cho dài dòng nữa, chúc các bạn xem phim vui vẻ nhé